

URARI'IMANU

Patrick AMARU

David UTIA

Maurii MEUEL



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
ET DE LA MODERNISATION
DE L'ADMINISTRATION,
en charge du numérique



DIRECTION GÉNÉRALE
DE L'ÉDUCATION ET DES ENSEIGNEMENTS

URARI'IMANU



Pāpakihia e
Patrick AMARU

Hurihaga na roto i te reo Paumotu
David UTIA

Tāhōho'ahaga
Mauarii MEUEL

Direction générale de l'éducation et des enseignements
Ministère de l'éducation de Polynésie française

Fakaterehaga nō te haka-papa
Fakaterehaga hau nō te haka-papa e Pōrīnetia farāni

© MEA-DGEE 2023

www.education.pf

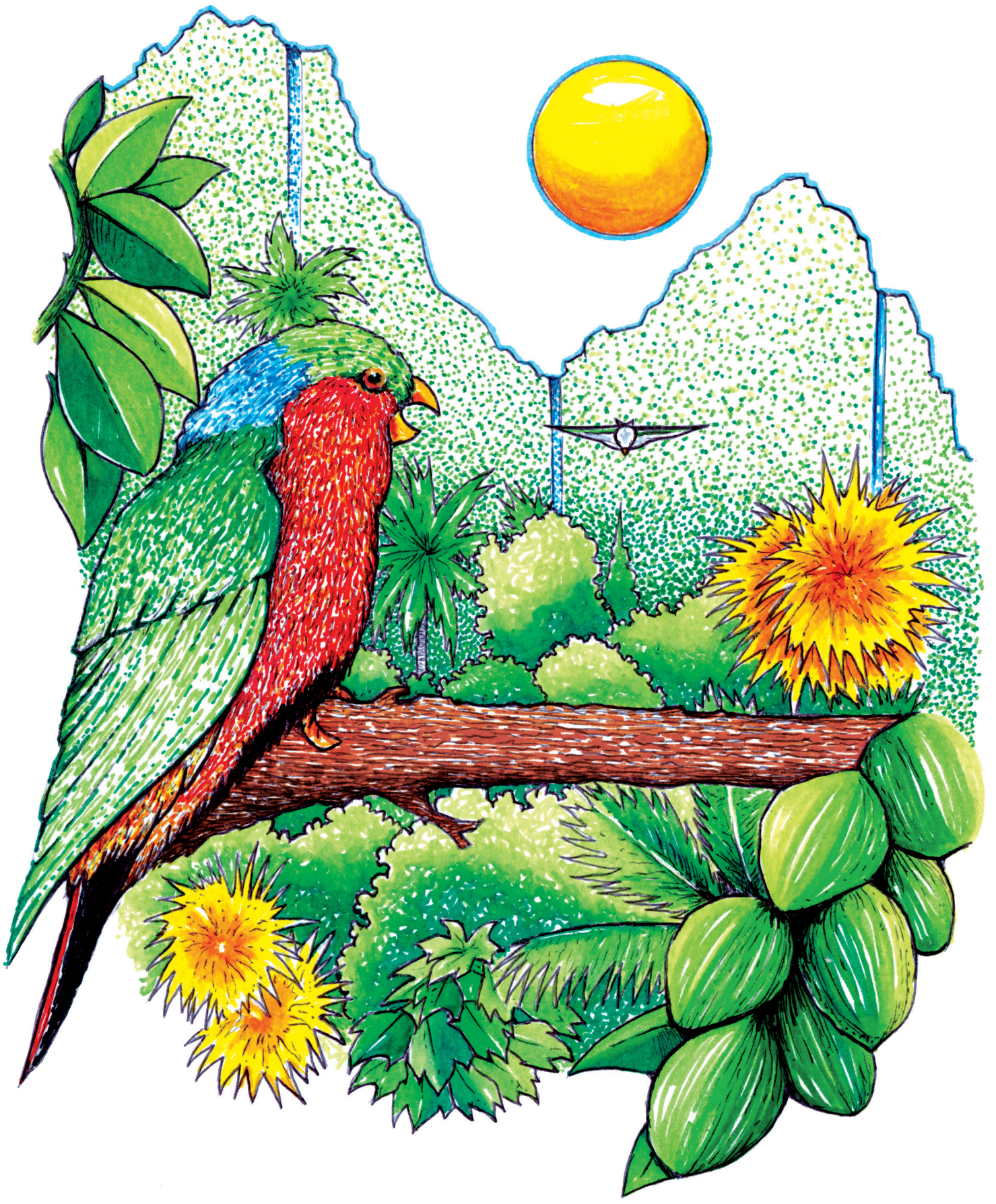


KI UTA KI TE FAGA

Ki uta ki te faga, te ora nei te faga ki roto ki te koakoa ke te hau.

Te himene nei kō Vini'ura ki ruga ki te kā maga māpē.







TE TAEHAGA MAI KŌ KUKUPA

«U uuu u, kō Kukupa teie ke tau nei ki ruga ki teie kāmaga.

- *Vini'ura, Vini'ura, kārogo mai na kia mātou. Te tāpū nei te tagata ki te turei rākau.*

- *Auē, nahea kia tātou. Ke kore tō tātou karuru !*

- *Ke hakatoki koe ki te papae toau. Ke kimi koe ki te haga tama nō Urari'imanu.»*

Pekepeke atu ra kō Vini'ura...







TE PUAKA KOVIRI

«Iaa, ke vī pē teie ki raro, uuum !»

Tau atu ra kō Vini'ura, titotito atu ra kōia ki te vī.

*«Gnnr... Nō te aha koe ki kai ai ki tāku katiga ?
Gnnr...»*

Akuaku atu ra kō Koviri te Puaka kia Vini'ura.

Pekepeke fakahou atu ra kō Vini'ura...







TE PUHI

«'Auē te haumārū ko teie komo !»

Tau atu ra kō Vini'ura ki te hiti kānāvai. Inu atu ra kōia ki teie komo.

Kō puhi teie ke totoro marū mai nei.

«Haaa, ke kai au kiā ū Vini'ura !»

Pekepeke fakahou atu ra kō Vini'ura...







TE KŌTAHA

«*Vini'ura, Vini'ura ē, tē peke nei koe ki hea ?*»
Kō kōtaha teie.

«*Te peke nei au ke kimi ki te tama.*

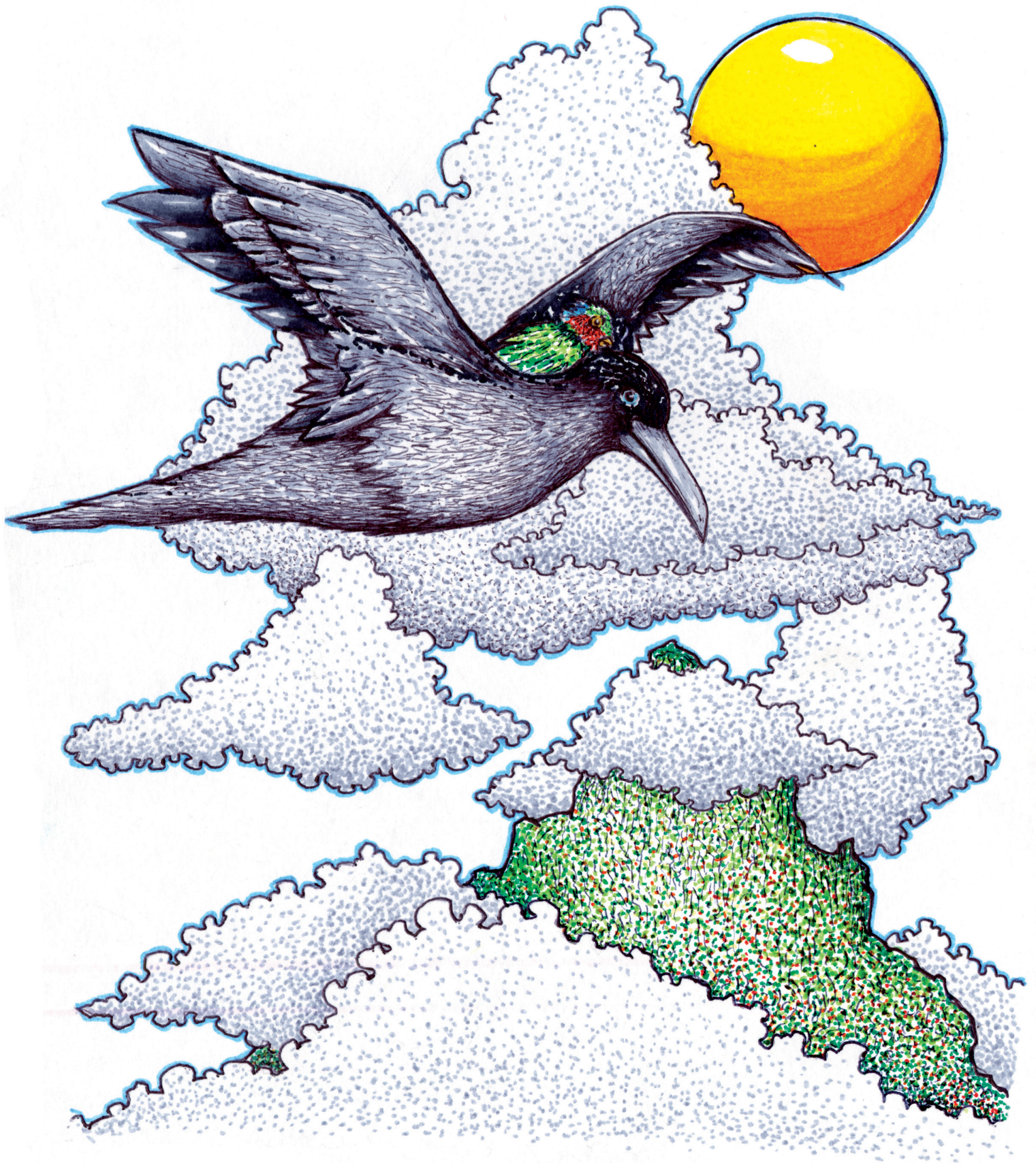
- *Te tama ? Te tama ?*

- *Ke, te tama no Urari'imanu...*

- *A ! Ka katu mai ia ki ruga ki tōku tua.*
Nā tāua ke kimi.»

Pekepeke fakahou atu ra kō nā manu garurua ki ruga roa ki te reva.







URARI'IMANU

«Manukura, Manu hariki, ka tau mai na ! Teie mātou te haga tamariki nō Urari'imanu.

- Ke te tama ē, au te koakoa toreu ē !

- Vini'ura, ke aha tō tere kiō mātou nei ?

- Te tāpū nei te haga tagata ki te haga turei rākau.

- Kaore ke tauhaga fakahou tō te manu ! Ka tauturu mai na !

- Ke Vini'ura ē, ke hamo ā vau ki te turei rākau kei karuru nō ū.»







URARI'IMANU

Texte en tahitien / **Pāpakihia e**

Patrick Amaru

Traduction en français / **Hurihaga na roto i te reo Paumotu**

Mairenui Leontieff

Illustrations / **Tāhōho'ahaga**

Mauarii Meuel



Maquette et composition / **Fakahānuhaga i te rāvega roro uira**

Dylan Cancian

Vetea Pugibet

Responsable de publication / **Ragatira nō te nenekihaga**

Mairenui Leontieff

Directeur de publication / **Fakatere nō te nenekihaga**

Éric Tournier

Directeur de la DGEE

URARI'IMANU - Paumotu

Réf. PI-23017

ISBN. 978-2-37317-155-6

Dépot légal / **Reko hakafatuhaga i te puta** : 2023



URARI'IMANU
Réf. PI-23017
ISBN. 978-2-37317-155-6
© MEA-DGEE 2023